

# E362 - Slashes Dancing On the Rooftop!! Zoro vs. Ryuma's Showdown

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:11]** ---

**[00:16]** ---

Travel across the oceans of the world

**[00:20]** ---

Bellow a battle cry

**[00:23]** ---

Once your heart feels refreshed,  
let the signal to set sail ring out

**[00:37]** ---

We've left the established course

**[00:40]** ---

Right now, we're rowing straight toward

**[00:44]** ---

The borderline between the sky and the ocean

**[00:49]** ---

In the dark depths of the ocean,  
adventure holds its breath

**[00:55]** ---

Don't you have a good time just imagining it?

**[01:02]** ---

Travel across the oceans of the world

**[01:07]** ---

Bellow a battle cry

**[01:09]** ---

Once your heart feels refreshed,  
let the signal to set sail ring out

**[01:23]** ---

"That feeling" I get when embarking

**[01:26]** ---

Is something I hope to remember always

**[01:30]** ---

If I can, I won't be afraid of anything

**[01:35]** ---

With our pulses racing,  
let's go on a trip now

**[01:42]** ---

Shy hearts engrave the rhythm of adventure

**[01:48]** ---

Snatch up the treasure here and there

**[01:53]** ---

While laughing out loud

**[01:55]** ---

As we dash by like a noisy party

**[02:00]** ---

Make some waves...

**[02:03]** ---

Life is "Adventurous"

**[02:04]** ---

Be aware it's "Dangerous"

**[02:06]** ---

Who's gonna be "One of us"

**[02:08]** ---

And a trip goes on because

**[02:09]** ---

We da pirate of the "Mass"

**[02:11]** ---

To the West, To the East

**[02:13]** ---

Gotta find my way, Sail away

**[02:14]** ---

All the way to "One piece"!!

**[02:15]** ---

Stuff a dream into your empty chest

**[02:19]** ---

And spread your wings

**[02:22]** ---

If the wind blowing through  
them dyes your heart

**[02:26]** ---

Let's press forward

**[02:28]** ---

Snatch up the treasure here and there

**[02:33]** ---

While laughing out loud

**[02:35]** ---

As we dash by like a noisy party

**[02:39]** ---

Make some waves...

**[02:46]** ---

Wealth, fame, power...

**[02:51]** ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

**[02:53]** ---

once attained everything  
this world has to offer.

**[02:56]** ---

The words he uttered just before his death

**[02:59]** ---

drove people around the world to the seas.

**[03:03]** ---

My treasure? If you want it, you can have it!

**[03:07]** ---

Find it! I left everything  
this world has to offer there!

**[03:12]** ---

And so men rushed onto the  
Grand Line in pursuit of romanticism!

**[03:17]** ---

The world has truly entered  
a Great Pirate Era!

**[03:22]** ---

Ow, ow, ow...

**[03:26]** ---

What's the hold-up?

**[03:27]** ---

Weren't you going to kick my  
butt as many times as it takes?

**[03:31]** ---

Yeah! I will in just a sec, so hang tight!

**[03:35]** ---

Well, I don't mind the wait,  
but he'll come back if you don't hurry.

**[03:41]** ---

"He"? Who are you talking about?

**[03:46]** ---

You!

**[03:52]** ---

That's right. I don't have  
time to be goofing off.

**[03:58]** ---

I need to hurry back.

**[04:02]** ---

Oh, jeez. You're such a handful.

**[04:05]** ---

Don't! Robin is a lady!

**[04:08]** ---

A lady...?

**[04:10]** ---

What of it?!

**[04:14]** ---

Robin!

**[04:18]** ---

Unbelievable! Sanji actually kicked...

**[04:21]** ---

Golden...

**[04:24]** ---

No!

**[04:27]** ---

...Pound!

**[04:39]** ---

Sleep till dawn!

**[04:54]** ---

Didn't that samurai just say something?

**[05:02]** ---

Long story short, what just happened?

**[05:06]** ---

In short, the fight is apparently over.

**[05:11]** ---

I've never seen a duel like this before.

**[05:16]** ---

That samurai wasn't taking me  
the least bit seriously!

**[05:30]** ---

"Slashes Dancing on the Rooftop!!  
Showdown: Zoro vs. Ryuma!"

**[06:18]** ---

You think that you can steal  
my black sword, Shusui?

**[06:22]** ---

To be precise, I'm going to take  
the sword from beside your corpse.

**[06:29]** ---

I see. You are full of spirit!

**[06:33]** ---

I wouldn't provoke him if I were you...

**[06:37]** ---

I see you also carry three swords.

**[06:40]** ---

Yeah, but one is a broken blade.

**[06:44]** ---

I just carry it at my waist because  
it doesn't feel right without it.

**[06:48]** ---

I'm a Three-Sword Style swordsman.

**[06:51]** ---

A Three-Sword Style swordsman?

I've never heard of such a thing.

**[06:55]** ---

Is it a circus act?

**[06:59]** ---

It's a pity I can't let you  
see it in action right now.

**[07:02]** ---

I'd break that squat nose of yours!

**[07:06]** ---

I'm sure. You seem quite strong.

**[07:09]** ---

Emotions beyond my  
recollection are surfacing.

**[07:13]** ---

I feel as though I am standing  
face to face with a giant beast.

**[07:17]** ---

It is a strange, exhilarating sensation!

**[07:20]** ---

I feel as though I could start dancing.

**[07:29]** ---

What a shock!

**[07:42]** ---

Aubade Coup Droit!

**[07:48]** ---

H-He used a pistol?!

**[07:49]** ---

I-It was a thrust!

**[07:51]** ---

If I used that move,  
it wouldn't be as impressive!

**[08:03]** ---

He shot a hole through the wall!

**[08:06]** ---

To shoot a thrust like that...  
Just how strong is he?!

**[08:12]** ---

I'd say it's a draw.

**[08:15]** ---

Yep.

**[08:23]** ---

You nearly got me.

**[08:26]** ---

What the heck?!

**[08:27]** ---

When did that  
Haramaki freak get in a counter attack?!

**[08:30]** ---

The attacks... were nearly simultaneous.

**[08:33]** ---

So he can throw his attacks as well.

**[08:35]** ---

The skirmish between them  
just now truly did end in a draw.

**[08:39]** ---

The samurai zombie is currently  
using my shadow to move,

**[08:43]** ---

but the samurai was probably an expert  
swordsmen when he was still alive.

**[08:47]** ---

I believe those two may possess  
the same type of build as swordsmen.

**[08:54]** ---

Does it mean anything if  
they share the same build?

**[08:58]** ---

It means their strengths  
lie in the same areas.

**[09:02]** ---

I doubt this duel will last long.

**[09:10]** ---

Prelude Au Fer!

**[09:14]** ---

A sword-breaker assault?!

**[09:17]** ---

Two-Sword Style... Flash!

**[09:30]** ---

Demon Magma Bear!

**[09:46]** ---

Gavotte Bond en Avant!

**[09:49]** ---

Two-Sword Style Sword Draw...

**[09:52]** ---

...Rashomon!

**[10:00]** ---

He blocked my attack!

**[10:11]** ---

They slashed through the support beams!

**[10:19]** ---

Oh, crud! This floor is toast!  
It's dangerous up here!

**[10:34]** ---

Man, hang on! We're gettin' outta here.

**[10:37]** ---

The whole roof's comin' down!

**[10:42]** ---

Seventy-two Pound Phoenix!

**[10:48]** ---

Polka Remise!

**[10:57]** ---

Weapons Left!

**[11:12]** ---

Dang, that was close!

**[11:40]** ---

Careful! You don't want to fall!

**[12:01]** ---

Falling...!

**[12:19]** ---

How can they fight with such poor footing...?

**[13:07]** ---

I'm afraid my swords will break  
if this drags out much longer.

**[13:11]** ---

He truly has the body and  
spirit needed to support the

**[13:13]** ---

strength of a legendary swordsman.

**[13:42]** ---

One-Sword Style!

**[13:43]** ---

Soaring Dragon...

**[13:46]** ---

Three-Pace Hum...

**[13:54]** ---

...Notch Slash!

**[13:56]** ---

...Blaze!

**[14:17]** ---

My wound is bursting into flames!

**[14:56]** ---

I have lost.

**[15:07]** ---

Once, a legendary samurai  
wielded the great sword Shusui.

**[15:13]** ---

I am sure this katana would be

happy to have you as its master.

**[15:19]** ---

Didn't that samurai just say something?

**[15:23]** ---

Long story short, what just happened?

**[15:26]** ---

In short, the fight is apparently over.

**[15:31]** ---

I've never seen a duel like this before.

**[15:34]** ---

That samurai wasn't taking  
me the least bit seriously!

**[15:56]** ---

Hey, Skeleton! What do you mean it's "over"?

**[16:01]** ---

It was an incredible duel...

**[16:25]** ---

It pains my samurai heart  
that I must taste defeat...

**[16:36]** ---

The fact that you feel ashamed proves...

**[16:38]** ---

...that you are a swordsman  
in both mind and body!

**[16:42]** ---

I wish we could have met  
when you were still alive.

**[16:57]** ---

I-Isn't that...?

**[16:58]** ---

It sure is! It's my shadow,  
which Moria snatched away

**[17:02]** ---

from me five years ago!

**[17:05]** ---

Look! It's copying whatever I do!

**[17:09]** ---

Isn't that a given? It's your shadow.

**[17:12]** ---

This might be hard for you to understand,  
but I'm finally my old self again!

**[17:18]** ---

I'm touched! I'm moved!

**[17:21]** ---

These emotions are coursing through my veins!

**[17:23]** ---

Ah, not that I have any veins.

**[17:25]** ---

I guess they go "bone deep."

**[17:29]** ---

It's back! After five years,  
I have a shadow again!

**[17:40]** ---

I'll take your sword, but I'll pretend  
that our duel never happened...

**[17:46]** ---

...samurai of the Wano Kingdom!

**[17:56]** ---

I wonder if Sanji has already  
found and rescued Nami.

**[17:59]** ---

And how are Luffy and the others doing?

**[18:02]** ---

At any rate, I've just gotta tell  
everyone about how I beat

**[18:04]** ---

that Horo-Horo Chick when they  
didn't stand a chance against her!

**[18:11]** ---

I can't wait to see their faces!

**[18:17]** ---

Perona-sama!

**[18:21]** ---

Do you think she's okay?

**[18:23]** ---

Of course! Captain Kumacy and Lieutenant  
Gentleman Hippopotamus went after her!

**[18:28]** ---

By now, Mr. Negative Nose  
is the one crying like a baby!

**[18:35]** ---

Phew, that was a close call!

**[18:37]** ---

All of my hard work would go down  
the drain if I got taken down now.

**[18:41]** ---

There'd go my bragging rights.

**[18:43]** ---

Moving on! Sanji! Guys!

**[18:55]** ---

What happened here...?

**[18:56]** ---

Weren't they supposed to be  
attending Absalom-sama's wedding?

**[19:01]** ---

The Special Zombie did this to them.

**[19:04]** ---

Absalom-sama ordered them  
to forcibly stop Oars,

**[19:08]** ---

but he took them out in the blink of an eye.

**[19:12]** ---

Absurd! Even though he's a  
Special Zombie, he's still a zombie!

**[19:17]** ---

Why would he attack his comrades?

**[19:18]** ---

Oars is rather new to his life as a zombie.

**[19:22]** ---

Apparently he still has  
Straw Hat's personality.

**[19:31]** ---

Awesome! This is a ship?

**[19:36]** ---

All righty! With this ship,  
I'm gonna become King of the Pirates!

**[19:42]** ---

Gum-Gum...

**[19:44]** ---

Actually, I'm not made of rubber.

**[19:47]** ---

Gatling!

**[19:56]** ---

Don't get in the way of my adventure!

**[20:04]** ---

I suspect it will take a while for him  
to become an obedient zombie...

**[20:10]** ---

Wh-What?! He took out all of these  
General Zombies in an instant?

**[20:15]** ---

That's right.

**[20:16]** ---

They must have let their guard down!

**[20:18]** ---

Otherwise this never would have happened.

**[20:28]** ---

If I were you, I'd start running!

**[20:31]** ---

Otherwise, Oars will do you in as well!

**[20:34]** ---

Silence, Hildon! Are you mocking us?!

**[20:42]** ---

The monster! How dare he kill our comrades?!

**[20:46]** ---

Since Absalom-sama gave those orders,

**[20:49]** ---

no one will mind if we  
teach him a thing or two!

**[20:52]** ---

I swear by our title as the strongest

**[20:54]** ---

that we will let Oars know just how  
powerful the General Zombies are!

**[21:13]** ---

--Ch-Charge!  
--Yeah!

**[21:17]** ---

Don't get in my way!

**[21:22]** ---

Gum-Gum...

**[21:37]** ---

Oh, oops! That's right. I'd forgotten!

**[21:43]** ---

I need to hurry on back.

**[21:58]** ---

What happened to all of that  
fire you had earlier, Straw Hat?

**[22:04]** ---

Damn it! Don't act so high-and-mighty

**[22:08]** ---

when you aren't fighting, Giant Shallot!

**[22:11]** ---

I've already told you:

**[22:14]** ---

I am the man who will let others  
make me the King of the Pirates.

**[22:18]** ---

And it looks like the day I realize my  
dream has gotten a whole lot closer!

**[22:22]** ---

I'll keep taking you down until  
I recover all of the shadows!

**[22:26]** ---

Like I said, defeating me won't--

**[22:29]** ---

When ya get down to it, I just need  
to defeat you and this shadow!

**[22:49]** ---

Gum-Gum Rocket!

**[22:56]** ---

I don't care what happens to you,  
but as things stand, your future looks bleak.

**[23:03]** ---

A more powerful foe will be here  
any minute now, you know?

**[23:25]** ---

Dr. Chopper, listen. The zombies are happy.

**[23:29]** ---

After all, they are given a second  
chance to live amongst us as humans!

**[23:32]** ---

--You're wrong!  
--I'm wrong? Like your medical knowhow--

**[23:35]** ---

Shut up! That isn't a medical procedure!

**[23:38]** ---

I'll never forgive you!

**[23:40]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:41]** ---

"Chopper Is Furious!!  
Hogback's Evil Medical Practices!"

**[23:45]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

**[23:47]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:28:33 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:28:34 UTC by whimsee